

# **При поддержке Правительства Республики Таджикистан нуждающиеся хозяйства страны обеспечиваются высококачественными семенами**

Category: Новости

21.11.2024

**При поддержке Правительства Республики Таджикистан нуждающиеся хозяйства страны обеспечиваются высококачественными семенами**

Качественные семена являются залогом высокой урожайности сельскохозяйственных культур, и фермеры могут получить от них желаемый урожай, при условии соблюдения агротехники возделывания, и тем самым способствовать обеспечению продовольственной безопасности страны.

Ежегодно при поддержке Правительства Республики Таджикистан ГУ «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» в рамках проекта «Повышение устойчивости сельского хозяйства» предоставляет нуждающимся и семеноводческим хозяйствам страны высококачественные семена к началу посева сельскохозяйственных культур.

С начала ноября текущего года специалисты учреждения предоставляют высококачественные семена картофеля сортов Пикассо, Бигроза, Крон, Аризона и Эволюшн в количестве 1400 тонн нуждающимся хозяйствам городов и районов области республики, согласно списку Министерства сельского хозяйства (бенефициаров проекта), который находится на стадии завершения.

Фермеры страны воодушевлены постоянной поддержкой Правительства Республики Таджикистан и стараются вовремя

посеять урожай в соответствии со сроками и получить от него высокий урожай уже в этом году.

Сорта, предоставленные нуждающимся хозяйствам, сертифицированы и высокоурожайны, и являются отечественного производства.



---

**Запрос на подачу ценовых  
предложений / Поставку и  
установку солнечной**

# **электрической системы на 60 кВт для ГУП «Центр цифровизации и повышения квалификации кадров сельского хозяйства».**

Category: Тендеры  
21.11.2024

**Запрос на подачу ценовых предложений**

**Республика Таджикистан**

**Проект: Повышение устойчивости сельского хозяйства**

**Грант № IDA-D8600**

**Название Контракта: *Поставку и установку солнечной электрической системы на 60 кВт для ГУП «Центр цифровизации и повышения квалификации кадров сельского хозяйства».***

**Идентификационный номер: SRASP/G0/RFQ-2024**

1. Республика Таджикистан получила дополнительное финансирование (Грант) Международной Ассоциации Развития для реализации Проекта «Повышения устойчивости сельского хозяйства» и намеревается использовать часть средств на выплаты по контракту ***Поставку и установку солнечной электрической системы на 60 кВт для ГУП «Центр цифровизации и повышения квалификации кадров сельского хозяйства».***
2. Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» приглашает приемлемых участников торгов к подаче запечатанных тендерных предложений на поставку ***Поставку и установку солнечной электрической системы на 60 кВт для ГУП «Центр цифровизации и***

**повышения квалификации кадров сельского хозяйства».**

3. Тендер будет проводиться с использованием метода запрос на подачу ценовых предложений (ЗЦП), как указано в “Положении о закупках для заемщиков МПФ” Всемирного банка от июля 2016 г., пересмотренном в сентябре 2023 г. (“Положение о закупках”), и будет открыт для всех правомочных Поставщиков, как определено в Положении о закупках.
4. Все заинтересованные правомочные участники торгов могут получить дополнительную информацию в Государственном учреждении «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» и ознакомиться с тендерной документацией в рабочее время с 8:00 до 17:00 по электронной почте: [procurement.srasp@gmail.com](mailto:procurement.srasp@gmail.com), а также по адресу, указанному ниже.
5. Все заинтересованные участники торгов могут получить копию запроса предложений, содержащего подробные инструкции по подготовке предложения на русском языке, отправив официальное письмо по указанному ниже адресу или по электронной почте. Запрос предложений можно получить в офисе AED PMU, расположенном по указанному ниже адресу, или по электронной почте [procurement.srasp@gmail.com](mailto:procurement.srasp@gmail.com).
6. Участники торгов должны представить свое предложение в печатном виде и доставить его по указанному ниже адресу не позднее 22 ноября 2024 года, 15:00 часов.

Поздние предложения будут отклонены.

Адрес, указанный выше:

**Для приема и подачи котировок:**

Кому: Сатори Д.А. – Директор ГУ РПСХ

Адрес: ул. Бохтар 17, 12 этаж

Город: Душанбе

# **Поздравление директора ГУ «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» в честь Дня Президента Республики Таджикистан**

Category: Новости

21.11.2024

**Поздравление директора Государственного Учреждения «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» господина Далера Сатори Абдумансура в честь Дня Президента Республики Таджикистан**

Поздравляю всех вас, уважаемые коллеги, с Днем Президента Республики Таджикистан и 32-й годовщиной 16-й сессии Верховного Совета Республики Таджикистан.

Празднование Дня Президента Республики Таджикистан считается символом верности и преданности любимой Родине, уважаемому таджикскому народу и Главе государства, а также считается важным фактором союза, сплочения и единства таджикского народа.

Широкая государственная деятельность великого Лидера нации началась с XVI сессии Верховного Совета Республики Таджикистан, на которой были восстановлены основные основы национальной государственности. Важнейшим достижением этой исторической сессии является избрание главы государства как

достойного сына нации, смелого и мужественного человека, чистого и благородного, обладающего высокой национальной идентичностью, Председателем Верховного Совета Республики Таджикистан.

Основатель национального мира и единства, Лидер нации, Президент Республики Таджикистан Эмомали Рахмон, как дальновидный и мудрый руководитель, опираясь на великую силу и вечную мудрость народа, вел нашу страну по демократическому пути, основанный на законе, светский и единый образ жизни, и обеспечил мир и спокойствие жизни людей.

Под непосредственным руководством и постоянной заботой великого Лидера нации во всех сферах страны достигнуты значительные успехи, а народ нашей дорогой страны живет в атмосфере мира и стабильности, единства и взаимопонимания.

Достопочтенный таджикский народ осведомлен о повседневной деятельности главы государства и хорошо понимает, что все свое существование и деятельность он посвящает развитию нашей дорогой страны, обеспечению достойной жизни народа.

Именно по этой причине День Президента Республики Таджикистан стал национальным праздником таджикстанцев, и каждая таджикская семья встречает его с радостью.

Основатель национального мира и единства, Лидер нации, Президент Республики Таджикистан, Достопочтенный Эмомали Рахмон, с первых дней независимости государства, в процессе восстановления и формирования основ нового государства и государственности, обеспечение безопасности и мира общества, политической и экономической стабильности, во имя процветания Родины, созидательного процесса, то есть строительства электростанций и тоннелей, научных и образовательных предприятий и учреждений, автодорог, отвечающих международным стандартам и другие великие достижения позволили достичь великих и уникальных достижений развития и государственности.

Мы полностью уверены, что под мудрым руководством великого

Лидера нации нашему дорогому Таджикистану удастся реализовать свои стратегические цели, планы по подготовке к 35-летию государственной независимости, добиться больших достижений, устойчивого развития и достойной жизни для нашего народа.

Еще раз искренне поздравляю всех вас, уважаемые сотрудники и от вашего имени, всех наших дорогих соотечественников с этим радостным днем, желаю вам сегодня крепкого здоровья, счастья и успехов, новых побед в работе во имя процветания нашей любимой Родины.

---

# **ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ / Специалист по обучению (тренинг) – 1 ПОЗИЦИЯ**

Category: Вакансии

21.11.2024

## **ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ**

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Проект повышения устойчивости сельскохозяйственного сектора (SRASP)

ТРУДОУСТРОЙСТВО: Специалист по обучению (тренинг) – 1 позиция.

### **Краткое описание:**

Проект «Повышение устойчивости сельскохозяйственного сектора» представляет собой грант, подготовленный для поддержки

Таджикистана с целью создания основ для более устойчивого сельскохозяйственного сектора в отношении доступности государственных сельскохозяйственных услуг, включая улучшенные семена, саженцы, и посадочный материал; агрологистические услуги; агрометеорологическая информация, тестирование почвы, борьба с саранчой и защита урожая.

Проект реализуется Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

## **ЦЕЛЬ ПРОЕКТА**

Целью развития предлагаемого проекта является укрепление основ более устойчивого сельскохозяйственного сектора в Таджикистане.

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

приглашает квалифицированных специалистов с соответствующим опытом работы для участия в конкурсном отборе на вакантную должность **Специалист по обучению (тренинг)**.

## **ОБЯЗАННОСТИ:**

**Специалист по обучению (тренинг)** будет оказывать помощь координатору проекта РПСХ и директору ГУ ЦУП РПСХ в координации программы обучения. Преподавание будет включать в себя комбинацию аудиторных и полевых занятий, чтобы предоставить как теоретическую информацию, так и практические примеры. Темы обучения в рамках этих компонентов будут определяться на основе оценки потребностей в обучении. Разработка Программы обучения является обязанностью Поставщика Технического Обслуживания Проекта. В тесном сотрудничестве с Поставщиком технических услуг Специалист по обучению будет отвечать за координацию тренингов, проводимых Поставщиком услуг по обучению в рамках проектов. Поставщик технических услуг окажет поддержку TSP в подготовке инструкторов, которые будут проводить тренинги для бенефициаров. Тренеры будут



набираться в тесном сотрудничестве со специалистом по обучению. Это штатная должность. Ожидается, что специалист по обучению будет работать в офисах ГУ ЦУП РПСХ и будет доступен для длительных поездок. Специалист по обучению будет подчиняться непосредственно координатору проекта РПСХ и директору ГУ ЦУП РПСХ и возьмет на себя следующие обязанности:

- Координация тренингов, мониторинг фактических учебных мероприятий (посещаемость, качество, отчетность);
- Проведение оценки потребностей бенефициаров в проведении тренингов;
- Тесное сотрудничество с международным поставщиком технических услуг для разработки учебных материалов, справочников и прочего;
- Анализировать обратную связь от участников тренинга и презентовать руководству;
- Курировать TSP в определении потенциальных тренеров для программы TOT;
- Координация создания демонстрационных участков, выездов на дни поля, экологическая и социальная оценка;
- Мониторинг деятельности TSP и проверка ее соответствия техническим требованиям и стандартам качества, согласованным в условиях и положениях Соглашения о финансировании;
- Обеспечивать сотрудничество, взаимодействие и постоянный обмен информацией с сельскохозяйственными должностными лицами на уровне районов и джамоатов;
- Проводить обзор общих и годовых планов работы TSP, следить за тем, чтобы любой пересмотр плана работы согласовывался с ГУ ЦУП РПСХ, и внимательно следить за ходом работы TSP в соответствии с рабочим планом;
- Обеспечивать, чтобы все учебные мероприятия организовывались таким образом, чтобы поощрять участие молодежи и женщин, и чтобы условия, созданные для участия женщин, были безопасными, надежными и подходящими для их участия;
- Обеспечивать, чтобы все обучающие мероприятия включали в

себя необходимость поощрения людей, учитывающих экологические и социальные требования в соответствии с проектом ESMF, координировать свои действия с этой целью с консультантом по вопросам окружающей среды и социальным консультантом;

- Предоставлять экспертное заключение по техническим вопросам, связанным с внедрением РПСХ;
- Обеспечивать внедрение учебных презентаций (записи) и размещение на веб-сайте проекта, видео/компакт-диске вместе с сопроводительными письменными документами для дальнейшего распространения;
- Выявлять и распространять достижения проекта, истории успеха и лучшие практики;
- Обеспечивать связь между планированием и проведением обучения и поддержкой развития сельскохозяйственного сектора;
- Проводить регулярные визиты в районы реализации Проекта и разрабатывать механизмы совместного мониторинга мероприятий, поддерживаемых в рамках Проекта, а также получать обратную связь от целевых бенефициаров для внесения соответствующих исправлений;
- Просматривать и комментировать отчеты TSP, а также участвовать в отчетах о ходе выполнения проекта

#### **КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ:**

- Диплом о высшем образовании в области сельского хозяйства, экономики, делового администрирования или эквивалент;
- Опыт координации обучающих программ (предпочтительно с донорскими организациями), включая планирование обучения, мониторинг его реализации и обеспечение механизма обратной связи
- Минимум 5 лет опыта работы в государственном и/или частном секторах;
- Опыт работы со Всемирным банком или другими донорскими организациями не менее 3 лет;

- Желателен опыт работы в области развития цепочки создания стоимости;
- Хорошие навыки работы с компьютером MS Word, MS Excel.

#### **ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВОК:**

Сопроводительное письмо (максимум 2 страницы) и резюме (максимум 3 страницы), четко демонстрирующие, насколько кандидаты соответствуют основным квалификационным требованиям и критериям активов, должны быть отправлены в: Государственное учреждение «Развитие сельскохозяйственного предпринимательства» (ГУ ЦУП РПСХ) по адресу [aedpmu.hr@gmail.com](mailto:aedpmu.hr@gmail.com) с «**Специалист по обучению (тренинг)**» в теме письма не позднее **08 ноября 2024 года** до 17:00. Учитываются только полные пакеты.

Претенденты на должность **Специалист по обучению (тренинг)** будут отобраны в соответствии с процедурами, указанными в «Руководстве по отбору и найму специалистов Всемирным банком».

Ознакомиться с полным Техническим заданием (Техническим заданием и объемом услуг) можно по адресу: город Душанбе, улица Бохтар 17, 12 этаж, Республика Таджикистан, Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Контактный телефон: + Тел/факс: (44) 6100013; (44) 6100014; электронная почта: [aedpmu.hr@gmail.com](mailto:aedpmu.hr@gmail.com); сайт: [www.aedpmu.tj](http://www.aedpmu.tj)

---

## **ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ / Инженер- строитель**

# по Согдийской области- 1 ПОЗИЦИЯ

Category: Вакансии

21.11.2024

## ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Проект повышения устойчивости сельскохозяйственного сектора (SRASP)

**ТРУДОУСТРОЙСТВО:** Инженер- строитель по Согдийской области- 1 позиция.

### Краткое описание:

Проект «Повышение устойчивости сельскохозяйственного сектора» представляет собой грант, подготовленный для поддержки Таджикистана с целью создания основ для более устойчивого сельскохозяйственного сектора в отношении доступности государственных сельскохозяйственных услуг, включая улучшенные семена, саженцы, и посадочный материал; агрологистические услуги; агрометеорологическая информация, тестирование почвы, борьба с саранчой и защита урожая.

Проект реализуется Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

### ЦЕЛЬ ПРОЕКТА

Целью развития предлагаемого проекта является укрепление основ более устойчивого сельскохозяйственного сектора в Таджикистане.

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

приглашает квалифицированных специалистов с соответствующим опытом работы для участия в конкурсном отборе на вакантную должность инженера-строителя.

## **ОБЯЗАННОСТИ:**

Инженер-строитель по Согдийской области будет подчиняться и работать под непосредственным контролем Координатора Компонента – 2 и заместителя директора/координатора проекта РПСХ и будет нести ответственность за следующее:

- Помощь в составлении проекта ТЗ для любых консультаций по проектированию и надзору за строительными/ремонтными работами, которые будут поддерживаться в рамках Проекта.
- Поддержка консалтинговых фирм, нанятых Проектом для выполнения заданий по проектированию и строительству, для определения основных заинтересованных сторон для проведения технических совещаний.
- Мониторинг и отчетность об общем соответствии инвестиций в проект строительным стандартам в соответствии с принципами, процедурами и процессами, изложенными в контрактной документации.
- Рассмотрение представленных проектов и обеспечение (i) их полного соответствия национальным стандартам; (2) все соответствующие разрешения в соответствии с национальным законодательством были получены, являются полными и юридически действительными; (3) полное соответствие технической документации национальным стандартам и ее комплектность по описанию, техническим характеристикам и объемной ведомости; (4) соответствие технического описания и объемной документации; и (5) проверка технических спецификаций во избежание потенциального предпочтения какому-либо конкретному производителю/производителю.
- Предоставлять консультации по отчетам компаний, отвечающих за надзор и строительные работы.
- Посещать описанные выше строительные площадки до и во время реализации мероприятий, а также готовить и представлять ежемесячные отчеты о графике/ходе работ и финансовых аспектах директору проекта и координатору проекта не позднее 10 дней после истечения отчетного периода.
- Поддерживать связь с национальными и местными органами власти, ответственными за законодательство о строительстве,

- Участвовать в работе оценочной комиссии по вскрытию и оценке претендентов на выполнение работ;
- Оказывать помощь Директору проекта и Координатору проекта в переговорах по тендеру с подрядчиком в согласованные сроки.
- Помощь в подготовке итогового отчета в конце периода ответственности за дефекты, не позднее одной недели с момента завершения и сдачи работ.

#### **КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ:**

- Высшее образование в области гражданского строительства или архитектуры;
- Опыт работы не менее 5 лет после получения высшего образования;
- Не менее 3 лет профессионального опыта на аналогичных должностях в сфере надзора (Таджикистан) и/или работах, связанных с адаптацией, и/или реконструкцией и/или строительством общественных объектов;
- Участие в реализации не менее 3-х строительных проектов;
- Навыки работы с компьютером, включая обработку текстов и электронных таблиц.

#### **ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВОК:**

Сопроводительное письмо (максимум 2 страницы) и резюме (максимум 3 страницы), четко демонстрирующие, насколько кандидаты соответствуют основным квалификационным требованиям и критериям активов, должны быть отправлены в: Государственное учреждение «Развитие сельскохозяйственного предпринимательства» (ГУ ЦУП РПСХ) по адресу [aedpmu.hr@gmail.com](mailto:aedpmu.hr@gmail.com) с «Инженер-строитель по Согдийской области» в теме письма **не позднее 8 ноября 2024 года до 17:00**. Учитываются только полные пакеты.

Претенденты на должность **Инженера-строителя по Согдийской области** будут отобраны в соответствии с процедурами, указанными в «Руководстве по отбору и найму специалистов Всемирным банком».

Ознакомиться с полным Техническим заданием (Техническим заданием и объемом услуг) можно по адресу: город Душанбе,

улица Бохтар 17,12 этаж. Республика Таджикистан, Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)  
электронная почта: [aedpmu.hr@gmail.com](mailto:aedpmu.hr@gmail.com); сайт: [www.aedpmu.tj](http://www.aedpmu.tj)

---

# ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ / Специалист агроном по Хатлонской области – 1 ПОЗИЦИЯ

Category: Вакансии

21.11.2024

## ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Проект повышения устойчивости сельскохозяйственного сектора (SRASP)

**ТРУДОУСТРОЙСТВО:** Специалист агроном по Хатлонской области – 1 позиция.

### Краткое описание:

Проект «Повышение устойчивости сельскохозяйственного сектора» представляет собой грант, подготовленный для поддержки Таджикистана с целью создания основ для более устойчивого сельскохозяйственного сектора в отношении доступности государственных сельскохозяйственных услуг, включая улучшенные семена, саженцы, и посадочный материал; агрологистические услуги; агрометеорологическая информация, тестирование почвы, борьба с саранчой и защита урожая.

Проект реализуется Государственным учреждением «Развитие

предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

## **ЦЕЛЬ ПРОЕКТА**

Целью развития предлагаемого проекта является укрепление основ более устойчивого сельскохозяйственного сектора в Таджикистане.

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

приглашает квалифицированных специалистов с соответствующим опытом работы для участия в конкурсном отборе на вакантную должность **специалиста агронома по Хатлону**.

## **ОБЯЗАННОСТИ:**

Специалист агроном по Хатлону будет работать под руководством заместителя директора/координатора проекта ГУ ЦУП РПСХ и будет нести ответственность за следующее:

- Поддержка разработки и планирования сельскохозяйственного сектора (выращивание семян, саженцев и
- садоводство), укрепляющих компоненты 1 и 2 проекта;
- Посещение полей и мониторинг сельскохозяйственных культур бенефициаров/партнеров;
- Предоставление технических консультаций фермерам/партнерам по вопросам севооборота, подготовки земли, выращивания, сбора и хранения продукции;
- Проведение биологической оценки и оценки урожайности культур бенефициаров/партнеров;
- Создание демонстрационных участков и проведение экспериментальных испытаний;
- Составление отчетов о завершении сельскохозяйственных мероприятий проекта и внесение вклада в описательные отчеты по проекту;
- Разработка и мониторинг сельскохозяйственных компонентов проекта при поддержке/надзоре со стороны Координатора проекта;
- Поддержка разработки и внедрения системы и плана мониторинга, относящихся к сельскохозяйственным компонентам проекта;
- Тесно сотрудничать, наставлять и развивать потенциал



партнеров проекта и бенефициаров в команде проекта;

- Предоставлять поддержку, руководство и консультации партнерам по разработке учебных модулей по сельскому хозяйству, проведению тренингов и реализации сельскохозяйственных мероприятий;

- Тесно взаимодействовать с командой управления проектом, информируя их о ходе работ и возникающих проблемах;

- Оказывать поддержку в составлении технических спецификаций и других необходимых документов для получения одобрения перед закупкой вегетационных и посадочных материалов;

- Вносить вклад в подготовку учебных модулей совместно с партнерами и сотрудниками проекта для поддержки наращивания потенциала партнеров и бенефициаров в контексте мероприятий FFS;

- Вносить вклад в разработку учебных материалов и программ по мерам и методам борьбы с засухой с использованием подхода FFS для бенефициаров проекта;

- Оказывать поддержку в наращивании потенциала полевого сельскохозяйственного персонала и тренеров

- Оказание помощи в технической оценке и физической проверке качества предлагаемых товаров и оборудования в рамках тендерного процесса;

- В сотрудничестве со специалистом по МиО оказывать поддержку в процессе определения потенциальных бенефициаров для распределения семян и других товаров в соответствии с критериями отбора (разработка критериев отбора, которые позволят мужчинам и женщинам принимать равное участие);

- Содействие в организации распределения семян, товаров и оборудования среди бенефициаров в целевой зоне проекта и проведение мониторинга, учет количества получателей семян в разбивке по категориям;

- Участие в разработке сценариев создания демонстрационных участков и участие в выборе потенциальных сторон для создания демонстрационных участков;

- Оказывать поддержку в создании демонстрационных участков, проводить мониторинг и предоставлять необходимые консультации и рекомендации;

– Выполнять любые другие связанные обязанности и действия по указанию руководства проекта.

#### **КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ:**

- Высшее образование, как агроном или эквивалент;
- Предыдущий опыт работы в программах обучения (предпочтительно с донорскими организациями), включая планирование обучения, мониторинг реализации и обеспечение механизма обратной связи
- Минимум 10 лет опыта работы агрономом в сельскохозяйственном производстве
- Минимум 5 лет опыта работы в государственном и/или частном секторе;
- Минимум 3 года опыта работы с Всемирным банком или другими донорскими организациями;
- Хорошие компьютерные навыки MS Word, MS Excel;
- Свободное владение таджикским и русским языками.

#### **ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВОК:**

Сопроводительное письмо (максимум 2 страницы) и резюме (максимум 3 страницы) на русском и английском языках, четко демонстрирующие, насколько кандидаты соответствуют основным квалификационным требованиям и критериям активов, должны быть отправлены в: Государственное учреждение «Развитие сельскохозяйственного предпринимательства» (ГУ ЦУП РПСХ) по электронной почте на [aedpmu.hr@gmail.com](mailto:aedpmu.hr@gmail.com) с указанием «**Специалист агроном по Хатлону**» в теме письма не позднее **8 ноября 2024 года до 17:00**. Учитываются только полные пакеты.

Претенденты на должность Специалиста агронома по Хатлону будут отобраны в соответствии с процедурами, указанными в «Руководстве по отбору и найму специалистов Всемирным банком». Контактный телефон: Тел/факс: +992 (37) 2210385; 992 (37) 2210446; электронная почта: [aedpmu.hr@gmail.com](mailto:aedpmu.hr@gmail.com); сайт: [www.aedpmu.tj](http://www.aedpmu.tj)

---

# **ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ / Региональный специалист по экологическим/социальным вопросам по Хатлонской области – 1 позиция**

Category: Вакансии

21.11.2024

## **ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ**

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Проект повышения устойчивости сельскохозяйственного сектора (SRASP)

### **ТРУДОУСТРОЙСТВО:**

Региональный специалист по экологическим/социальным вопросам по Хатлонской области – 1 позиция.

### **Краткое описание:**

Проект «Повышение устойчивости сельскохозяйственного сектора» представляет собой грант, подготовленный для поддержки Таджикистана с целью создания основ для более устойчивого сельскохозяйственного сектора в отношении доступности государственных сельскохозяйственных услуг, включая улучшенные семена, саженцы, и посадочный материал; агрологистические услуги; агрометеорологическая информация, тестирование почвы,

борьба с саранчой и защита урожая.

Проект реализуется Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

## **ЦЕЛЬ ПРОЕКТА**

Целью развития предлагаемого проекта является укрепление основ более устойчивого сельскохозяйственного сектора в Таджикистане.

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

приглашает квалифицированных специалистов с соответствующим опытом работы для участия в конкурсном отборе на вакантную должность **регионального специалиста по экологическим/социальным вопросам.**

## **ОБЯЗАННОСТИ:**

Специалисты по экологическим/социальным вопросам (ESF) (одна должность в Хатлонской области и одна должность в Согдийской области) будут работать под руководством регионального координатора, в тесном сотрудничестве со специалистом проекта по охране окружающей среды, специалистом по социальным вопросам и с персоналом проекта и будут нести ответственность за следующее:

- Сбор и анализ данных, связанных с аспектами социального и экологического развития (например, гендер, проблемы детского труда);
- Обзор экологических стандартов для определения классификации проекта в соответствии с руководящими принципами для каждого компонента проекта;
- Разрабатывать и контролировать информационные кампании ППУСС, включая организацию мероприятий по обмену знаниями (круглые столы, семинары, консультации и т. д.).

- Провести обучение бенефициаров ППУСС, сотрудников ГУ ЦУП РПСХ и ключевых заинтересованных сторон по социальным инструментам и процессам и управлению окружающей средой.
- Надзор за разработкой и внедрением эффективного Механизма рассмотрения жалоб и обратной связи, разработанного для ППУСС, и внесение дополнительных предложений на основе примеров передовой практики из других существующих процессов рассмотрения жалоб и обратной связи с бенефициарами;
- Взаимодействие с ключевыми заинтересованными сторонами, включая международные и национальные НПО и агентства, работающие в сфере социального и экологического развития на уровне джамоатов и районов, для предложения наиболее эффективных подходов к соблюдению социальных и экологических стандартов.
- Разработка наглядной информации и обучающих материалов (модули, брошюры, раздаточный материал и т.д.) по социальным и экологическим вопросам, гендерным вопросам, земельным правам, механизму рассмотрения жалоб, правам женщин)
- Поддержка обучения бенефициаров ППУСС национальному законодательству, касающемуся детского и принудительного труда;
- Быть полностью осведомленным о целях и задачах проектов и их компонентов, а также о его Оперативном руководстве в отношении социальных вопросов и мер безопасности.
- Предоставлять ежемесячный отчет о результатах своей работы в ЦУП РПСХ и о предпринятых действиях в отношении параметров окружающей среды и социальных проблем, указанных по каждому компоненту проекта по их реализации, с выявлением слабых сторон и предложениями по улучшению;
- Убедитесь, что все соответствующие документы и записи, касающиеся экологических и социальных аспектов, хранятся в ЦУП РПСХ.

#### **КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ:**

- Высшее образование в области социологии, сельского хозяйства и/или биологии/экологии обязательно, высшее образование является преимуществом;
- Опыт проведения обучения и разработки соответствующих материалов (например, руководств, презентаций и т. д.) для различных аудиторий (например, сельского населения, государственных служащих и специалистов, НПО);
- Он / она должен быть знаком с процедурами экологического мониторинга, со знанием национальных и международных стандартов по окружающей среде и требований к питьевой воде, орошению и земле, санитарных норм и технических условий и стандартов безопасности.
- Он / она должен иметь не менее 3 лет опыта работы в системе частного, местного или национального государственного управления.
- Опыт проведения социальных экспертиз приветствуется;
- Отличные коммуникативные и межличностные навыки;
- Владение компьютером (MS Office, MS Word, MS Excel, Power Point, электронная почта в Интернете и т.д.) обязательный;
- Свободное владение письменным и устным таджикским и русским языками, знание английского языка является преимуществом.

## **ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВОК:**

Сопроводительное письмо (максимум 2 страницы) и резюме (максимум 3 страницы), четко демонстрирующие, насколько кандидаты соответствуют основным квалификационным требованиям и критериям активов, должны быть отправлены в: Государственное учреждение «Развитие сельскохозяйственного предпринимательства» (ГУ ЦУП РПСХ) по адресу [aedrmi.hr@gmail.com](mailto:aedrmi.hr@gmail.com) с **«Региональный специалист по экологическим/социальным вопросам по Хатлонской области»** в теме письма не позднее **8 ноября 2024 года** до 17:00. Учитываются только полные пакеты.

Претенденты на должность **Регионального специалиста по**

**экологическим/социальным вопросам по Хатлонской области будут отобраны в соответствии с процедурами, указанными в «Руководстве по отбору и найму специалистов Всемирным банком».**

Ознакомиться с полным Техническим заданием (Техническим заданием и объемом услуг) можно по адресу: город Душанбе, улица Бохтар 17,12 этаж. Республика Таджикистан, Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Контактный телефон: + Тел/факс: (44) 6100013; (44) 6100014; электронная почта: [aedpmu.hr@gmail.com](mailto:aedpmu.hr@gmail.com); сайт: [www.aedpmu.tj](http://www.aedpmu.tj)

---

# **ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ / Переводчик – 1 ПОЗИЦИЯ**

Category: Вакансии

21.11.2024

## **ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ**

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Проект повышения устойчивости сельскохозяйственного сектора (SRASP)

**ТРУДОУСТРОЙСТВО: Переводчик – 1 позиция.**

## **КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ:**

Проект «Повышение устойчивости сельскохозяйственного сектора» представляет собой грант, подготовленный для поддержки Таджикистана с целью создания основ для более устойчивого

сельскохозяйственного сектора в отношении доступности государственных сельскохозяйственных услуг, включая улучшенные семена, саженцы, и посадочный материал; агрологистические услуги; агрометеорологическая информация, тестирование почвы, борьба с саранчой и защита урожая.

Проект реализуется Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

## **ЦЕЛЬ ПРОЕКТА**

Целью развития предлагаемого проекта является укрепление основ более устойчивого сельскохозяйственного сектора в Таджикистане.

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ) приглашает квалифицированных специалистов с соответствующим опытом работы для участия в конкурсном отборе на вакантную должность **Переводчика**.

## **ОБЯЗАННОСТИ:**

Переводчик будет нести общую ответственность за квалифицированный и своевременный письменный перевод всей входящей и исходящей документации ГУ ЦУП РПСХ. Он/она также отвечает за все устные переводы для персонала ГУ ЦУП РПСХ. Консультант в своей деятельности должен руководствоваться Руководством по реализации проекта (РП) ЦУП АЭР, Уставом ГУ ЦУП РПСХ, действующим законодательством Республики Таджикистан и приказами Директора ГУ ЦУП РПСХ. Переводчик будет выполнять следующие задачи:

- Квалифицированный и своевременный письменный перевод всей входящей и исходящей документации ГУ ЦУП РПСХ (письма, отчеты, опросы, выражения заинтересованности, наглядные информационные материалы, раздаточные материалы и т.д.);
- Устный перевод для сотрудников ГУ ЦУП РПСХ, а также на различных встречах, переговорах, тренингах, выездах;



- Любые другие задачи по указанию координатора проекта SRAS и директора ГУ ЦУП РПСХ.

## **ЯЗЫКИ:**

Переводчик работает на таджикском, русском и английском языках. Документы должны быть подготовлены на таджикском/русском или английском языке.

## **КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ:**

- Высшее образование в области иностранных языков или международных отношений;
- Не менее четырех лет подтвержденного опыта работы устным/письменным переводчиком в международных организациях и проектах, финансируемых донорами.
- Опыт работы с проектами Всемирного банка является преимуществом;
- Необходимо иметь возможность и желание путешествовать в отдаленные районы.
- Требуются навыки работы с компьютером (MS Office, MS Word, MS Excel, Power Point, Internet E-mail и т.д.);
- Свободное владение письменным и устным английским, таджикским и русским языками.

## **ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВОК:**

Сопроводительное письмо (максимум 2 страницы) и резюме (максимум 3 страницы), четко демонстрирующие, насколько кандидаты соответствуют основным квалификационным требованиям и критериям активов, должны быть отправлены в: Государственное учреждение «Развитие сельскохозяйственного предпринимательства» (ГУ ЦУП РПСХ) по адресу [aedpmu.hr@gmail.com](mailto:aedpmu.hr@gmail.com) с «Переводчик» в теме письма не позднее **8 ноября 2024 года** до 17:00. Учитываются только полные пакеты.

Претенденты на должность **Переводчика** будут отобраны в соответствии с процедурами, указанными в «Руководстве по

отбору и найму Специалистов” Всемирным банком.

Ознакомиться с полным Техническим заданием (Техническим заданием и объемом услуг) можно по адресу: город Душанбе, улица Бохтар 17, 12 этаж. Республика Таджикистан, Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Контактный телефон: + Тел/факс: (44) 6100013; (44) 6100014;  
электронная почта: [aedpmu.hr@gmail.com](mailto:aedpmu.hr@gmail.com); сайт: [www.aedpmu.tj](http://www.aedpmu.tj)